VANGATRICI
MACHINES A BECHER
DIGGING MACHINES
SPATENMASCHINEN
CAVADORAS
ПОЧВОРЫ ХЛИТЕЛИ

FALC®

PANDA-MINI TORO
TORO-LEOPARD

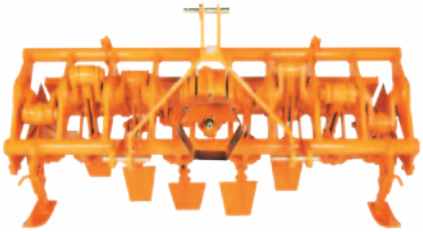
MINI TORO

FALC®

PANDA - MINI TORO - TORO - LEOPARD

PANDA

TORO



MINI TORO

LEOPARD

PANDA	HP.	PTO	mm.	inches	mm.	inches	KG	LBS	N.	PTO 540 M5,75			
1000	20-35	540	997	39,25	220	8,66	225	496	4	○ 16	○ 15	○ 14	○ 13
1300	20-35	540	1307	51,45	220	8,66	310	683	6	● 13	● 14	● 15	● 16
1500	20-35	540	1477	58,15	220	8,66	330	727	6	114	130	150	172*

MINI TORO	HP.	PTO	mm.	inches	mm.	inches	KG	LBS	N.	PTO 540 M6,25			
1000	30-60	540	1004	39,53	250	9,85	380	837	4	○ 16	○ 15	○ 14	○ 13
1200	30-60	540	1165	45,87	250	9,85	395	870	4				
1300	40-60	540	1412	55,60	250	9,85	480	1058	6	● 13	● 14	● 15	● 16
1500	40-60	540	1508	59,38	250	9,85	500	1102	6				
1700	45-60	540	1684	66,30	250	9,85	520	1146	6				
1800	50-60	540	1818	71,58	250	9,85	590	1300	8	120	140	160	180*
2000	50-60	540	1952	76,86	250	9,85	610	1344	8				

TORO	HP.	PTO	mm.	inches	mm.	inches	KG	LBS	N.	PTO 540 M7,5		
1500	40-90	540	1504	59,22	350	13,78	675	1488	6	○ 16	○ 15	○ 14
1700	45-90	540	1680	66,15	350	13,78	710	1565	6			
1800	60-90	540	1814	71,42	350	13,78	830	1829	8	● 14	● 15	● 16
2000	60-90	540	1958	77,09	350	13,78	880	1940	8			
2200	70-90	540	2210	87,01	350	13,78	1080	2380	10	120	140	160*
2500	70-90	540	2480	97,64	350	13,78	1120	2469	10			

LEOPARD	HP.	PTO	mm.	inches	mm.	inches	KG	LBS	N.	PTO 1000 M11	
3200	100-180	1000	3150	124,01	350	13,78	1720	3791	12	○ 24	○ 23
										● 13	● 14
										165*	187

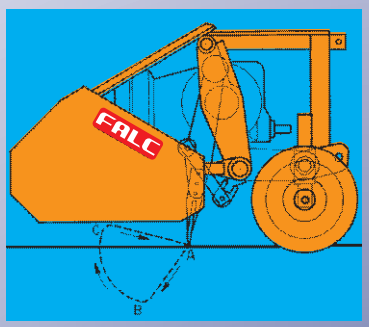
1. Il lavoro che svolge la «VANGATRICE meccanica» è identico al lavoro della «vecchia vangatura a mano»: penetrazione, strappo, lancio.
2. La VANGATRICE non provoca la formazione dello strato pigiato, liscio, impermeabile, lasciato dall'aratro in fondo al solco; lascia il terreno soffice, permeabile.
3. Con la VANGATRICE la fertilità del suolo viene migliorata perché il concime chimico o organico viene mescolato più integralmente con il terreno; perché favorisce la decomposizione dei residui della raccolta; perché assicura una migliore ossigenazione di tutta la massa lavorata; perché migliora la vita dei micro-organismi indispensabili alla trasformazione delle materie organiche.
4. Con la VANGATRICE, migliorando la struttura fisico-chimica del suolo, si aumenta la resa delle colture.
5. La VANGATRICE, per il movimento dei suoi organi: penetrazione, strappo, lancio, permette di lavorare i terreni più difficili e nelle situazioni più disperate. Il suo impiego è indispensabile nei terreni bagnati; la VANGATRICE è l'unico attrezzo che consente di lavorare il terreno quando è bagnato o addirittura quando l'acqua ne ricopre ancora la superficie. Ciò è molto importante perché permette di anticipare i tempi delle lavorazioni del terreno. E' ideale ugualmente nei terreni secchi e duri in quanto permette il formarsi di zolle limitate, molto più piccole di quelle che può lasciare l'aratura, facilitando così le successive lavorazioni di raffinamento per la preparazione alla semina.
6. Con la VANGATRICE si riducono i tempi di lavoro, si riducono i consumi di carburante, si riduce l'usura del trattore, degli pneumatici. La VANGATRICE non richiede al trattore alcuno sforzo di trazione; lo slittamento delle ruote del trattore è eliminato; con la VANGATRICE occorre meno potenza del trattore: ad esempio, con 80 CV si lavorano 3 metri ad ogni passaggio.
7. Le VANGATRICI sono ideali nelle colture a ortaggio, nelle serre, nei vivai, negli uliveti, nei vigneti, nelle grandi estensioni quando non è possibile lavorare il terreno con altri attrezzi.

1. Le travail de la MACHINE A BECHER reproduit l'ancienne méthode du bêchage manuel: pénétration, secousse, lancement.
2. La MACHINE A BECHER évite la formation de semelle de labour, et laisse un terrain doux et perméable.
3. Avec la MACHINE A BECHER la fertilité du sol est améliorée: meilleur mélange des engrais chimique ou organique; accélération de la décomposition des résidus de récolte; meilleure respiration de l'ensemble de la masse travaillée; amélioration de la vie des micro-organismes indispensables à la transformation des matières organiques.
4. Avec la MACHINE A BECHER, en améliorant la structure physico-chimique de sol, on augmente le rendement des cultures.
5. La MACHINE A BECHER, par le mouvement de ses bèches: pénétration, secousse, lancement, permet de travailler les terrains les plus difficiles et dans les situations les plus désespérées. Son utilisation est indispensable dans les terres humides. La MACHINE A BECHER est le seul outil permettant de travailler un sol noyé, et même, quand l'eau recouvre complètement la surface du sol. Ceci permet d'anticiper la préparation des sols, surtout en saisons humides. Elle est également idéale pour les terrains secs et durs, limitant la grosseur des mottes, plus petites que celles laissées par une charrue, et facilitant ainsi les travaux d'émiettement pour la préparation du lit de semence.
6. Avec la MACHINE A BECHER, réduction des temps de travail, et de la consommation en carburant, usure moindre du tracteur et des pneumatiques. La MACHINE A BECHER ne demande aucun effort de traction, et le patinage des roues est éliminé. Par exemple, un tracteur de 80 CV peut travailler avec une machine de 3 mètres.
7. Les MACHINES A BECHER son idéales dans les cultures potagères, les serres, chez les pépinières, dans les oliveraies, les vignobles, dans les grandes étendues quand ce n'est pas possible de travailler le terrain par autres moyens.

CON PROTEZIONE CE - AVEC PROTETION CE - WITH CE GUARDING
MIT SCHUTZ CE - CON PROTECCIÓN CE - ЗАЩИТА ОТ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ CE

1. The work of the "mechanical DIGGING MACHINE" is the same as "old hand digging": penetration, tear, throwing.
2. The DIGGING MACHINE does not cause the formation of a smooth, compacted and impermeable layer as with ploughing. It leaves the ground broken, friable and permeable.
3. Fertility of soil is improved with the DIGGING MACHINE because organic or chemical fertilizer is more fully mixed in the soil; because it encourages the decomposition of harvest residuals; because it assures better oxygenation of all the worked soil; because it improves the population of micro-organisms, indispensable to the transformation of organic substances.
4. The physical-chemical structure of the soil is improved with the DIGGING MACHINE so that yields increase.
5. The motion of the components of the DIGGING MACHINE giving penetration, tear, throwing allows working in the most difficult soils and in the most arduous conditions. Its use is possible in very wet soils. Without smearing, the DIGGING MACHINE is the only implement that allows working wet soil - even when water covers the surface. It is also ideal for working hard, dry soils to form ideal size clods - much smaller than those left by ploughing, so allowing easier following soil preparation ready for sowing.
6. Using the DIGGING MACHINE, working times are reduced, less wear and tear on the tractor. The DIGGING MACHINE requires no effort of traction so eliminating slip of the tractor wheels. Less horsepower is required. A 80 HP tractor for example can operate up to 3 meters width.
7. DIGGING MACHINES are ideal for vegetable fields, nursery fields, green houses, olive groves, vineyards, large fields, when it is not possible to work the soil by other equipment.

1. Die Arbeit der SPATENMASCHINE entspricht genau der Arbeit mit einem Handspaten: einstecken, lösen, wegschleudern.
2. Die SPATENMASCHINE formt keine undurchlässige Unterbodenschicht - keine Sohle: Sie hinterlässt einen gelockerten, wasserdurchlässigen Boden.
3. Mit der SPATENMASCHINE wird die Bodenfruchtbarkeit verbessert, weil der Dünger und die Ernterückstände gleichmäßig mit dem Boden vermischt werden. Dadurch werden die Ernterückstände gleichmäßiger abgebaut, der Boden wird ideal mit Sauerstoff versorgt und es entsteht eine positive Wirkung auf die Mikroorganismen im Boden.
4. Mit der SPATENMASCHINE wird die physikalische und chemische Bodenstruktur verbessert - dies führt zu Mehrerträgen.
5. Durch die Bewegung der Arbeitswerkzeuge der SPATENMASCHINEN - einstecken lösen und wegschleudern - ist die Bearbeitung von sehr schwierigen Böden möglich. Als einzige Maschine ermöglicht sie den Arbeitseinsatz in durchnässtem Boden, oder sogar in überschwemmten Böden. Sie ist witterungsunabhängig für die Primärbodenbearbeitung einsetzbar. Aber ebenfalls auf harten ausgetrockneten Böden zerkleinert sie die Schollen besser als der Pflug und erleichtert dadurch die Sekundärbodenbearbeitung und die Saat.
6. Die SPATENMASCHINE verringert den Arbeitsaufwand, den Treibstoffverbrauch und den Reifenverschleiß am Traktor. Die Spatenmaschine benötigt keinen Zugkraftbedarf, dadurch wird jeglicher Schlupf zwischen Traktorreifen und Boden verhindert, zudem benötigt sie erst noch weniger Antriebsleistung: mit einem 80 PS Traktor arbeitet man z.B. 3 m breit pro Durchgang.
7. SPATENMASCHINEN sind ideal in Gemüsebau, Treibhäuser, Baumschulen, Olivengarden, Rebbergen, in den großen Feldern, wenn es ist nicht möglich den Boden mit Keinen anderen Gerate zu Arbeiten.



1. El trabajo de la „máquina CAVADORA mecánica“ es el mismo que el viejo „cavar a mano“: penetración, tirón y lanzamiento.
2. La máquina CAVADORA no deja el suelo impermeable, liso, compactado como el arado en el fondo del surco; deja el terreno suelto y permeable.
3. La fertilidad del suelo mejora porque el estiercol o abono quimico y orgánico se mezcla totalmente con la tierra; porque favorece la descomposición de los residuos de cosecha; porque favorece una mejor oxigenación de toda la masa trabajada; porque mejora la vida de los microorganismos, indispensables para la trasformación de materias orgánicas.
4. Se mejora la estructura fisico-química del suelo, se aumenta el rendimiento de los cultivos.
5. La máquina de cavar , por el movimiento de sus componentes: penetración, tirón y lanzamiento, permite trabajar en los terrenos más dificiles y en las situaciones más desesperadas. Su utilización es indispensable en los terrenos muy húmedos y encharcados; es el único util que permite trabajar cuando el terreno está encharcado o incluso cuando el agua cubre completamente el terreno. Esto es muy importante porque permite anticipar el trabajo de la tierra. Es igualmente ideal en terrenos secos y duros porque no hace terrones grandes, más pequenos que los que pueda hacer un arado, facilitando de esta forma los trabajos sucesivos de refine para la preparación de la siembra.
6. Los tiempos de trabajo son reducidos así como también los consumos y desgaste del tractor y neumáticos. No requiere ningún esfuerzo de tracción al tractor; el patinaje de las ruedas del tractor se elimina y se precisa menos potencia de tractor: con 80 CV, por ejemplo, se trabaja 3 mts. en cada pasada.
7. Las CAVADORAS son ideales en la cultivaciones de hortalizas, en los invernaderos, en los viveros, en los olivares, en los vinedos, en las grandes extensiones cuando resulta imposibile trabajar el terreno con otros instrumentos.

1. Работа, которую выполняет «механический ПОЧВОРЫХЛИТЕЛЬ», идентична работе «старому копанию вручную»: проникновение, рывок, сбрасывание.
2. Почворыхлитель не вызывает образование прессованного слоя, гладкого, водонепроницаемого, оставленного плугом на дне борозды; оставляет почву мягкой, проницаемой.
3. С почворыхлителем плодородие почвы улучшается, так как химические или органические удобрения полностью смешиваются с землей; поскольку способствует разложению отходов урожая; потому что обеспечивает лучшее насыщение кислородом в целом обрабатываемую массу; так как улучшает жизнь микроорганизмов, необходимых для преобразования органических веществ.
4. Почворыхлитель, улучшая физико-химическую структуру почвы, повышает урожайность культур.
5. Почворыхлитель, благодаря движению своих органов: проникновение, рывок, сбрасывание, позволяет обрабатывать наиболее сложный рельеф местности и в самых безвыходных ситуациях. Его использование является необходимым на влажных почвах; ПОЧВОРЫХЛИТЕЛЬ является единственным приспособлением, которое позволяет обрабатывать почву, когда она влажная или даже когда вода покрывает поверхность. Это очень важно, потому что это позволяет ускорить сроки обработки почвы. В равной степени также идеально подходит для сухих и твердых почв, так как позволяет формировать ограниченные комки, намного меньшие тех, которые может оставлять вспашка, облегчая, таким образом , последующую обработку рафинирования для подготовки к посеву.
6. С почворыхлителем уменьшается время обработки, снижается расход топлива, уменьшается износ шин трактора. Почворыхлитель не требует от трактора никаких тяговых усилий; скольжение колес трактора исключается; с почворыхлителем нужна меньшая мощность трактора: например, с 80 Л.С. обрабатывается 3 метра на каждом проходе.
7. Почворыхлители идеальны для овощных культур, в теплицах, в питомниках, в оливковых рощах, на виноградниках, на больших протяженностях, когда нет возможности обработать почву другими приспособлениями.

FALC - Via Proventa, 41 - 48018 FAENZA (ITALIA) - e-mail: info@falc.eu - www.falc.eu

Numero nazionale: Tel. 0546 29050 Fax 0546 663986

International number: Tel. +39 0546 29050 Fax +39 0546 663986

FALC®

I dati tecnici, le caratteristiche e le illustrazioni sono indicative e non impegnano il costruttore. - Les données techniques, les caracteristiques et les illustrations sont indicatives et n'engagent pas le constructeur. - The technical data, features and pictures are indicative and do not bind the manufacturer. - Die technische Angaben die Merkmale und die Bilder sind weisend und verbinden nicht den Hersteller. - Los datos técnicos, las caracteristicas y las ilustraciones son indicativas y no comprometen al constructor. - Технические характеристики, спецификации и иллюстрации носят ознакомительный характер и не являются обязательными для производителя.

FILOGRAF Arti Grafiche s.r.l. - Via N. Sacco, 34 - FORLÌ - 11/2015 - FOTO ELLESSE FAENZA